

GLASBENA MATICA V LJUBLJANI

DEKANIJSKA CERKEV V RIBNICI

NEDELJA, DNE 11. JUNIJA 1933



# CERKVENI KONCERT

*IZVAJAJO:*

DEKAN ANTON SKUBIC (*GOVOR*)

PROF. MATIJA TOMC (*ORGLE*)

PEVSKI ZBOR GLASBENE MATICE LJUBLJANSKE

*DIRIGENT: RAVNATELJ MIRKO POLIČ*

ZAČETEK OB 15. URI

Po koncertu odkritje spominske plošče skladatelju Jakobu Petelinu-Gallusu na poslopju stare osnovne šole v Ribnici. Govori dr. Vladimir Ravnihar, predsednik Glasbene Matice ljubljanske



## SPORED:

- 1) *Böhm Jurij (1661—1733):*  
Preludij in Fuga v c-duru, (orgle)
- 2) **Govor o slavnem rojaku Jakobu Petelinu Gallusu**
- 3) *Petelin=Gallus Jakob:*  
Pater noster, osmeroglasna moteta (četveroglasen  
moški in ženski zbor)  
Ave Maria, osmeroglasna moteta (dva četveroglasna  
mešana zpora)  
Media vita, osmeroglasna moteta (dva četveroglasna  
mešana zpora)  
Ecce quomodo moritur justus, četveroglasna moteta  
(mešan zbor)
- 4) *Frescobaldi Girolamo (1583—1643):*  
Preludij in Fuga v g-molu (orgle)
- 5) *Petelin=Gallus Jakob:*  
Ubi Plato, osmeroglasna moteta (četveroglasen  
ženski in moški zbor)  
Laus et perennis gloria, (osmeroglasna mešana zpora)
- 6) *Petelin=Gallus Jakob:*  
Impetum inimicorum, dvanajsteroglasna moteta  
(trije štiriglasni mešani zbori)  
Alleluia. Cantate Domino! Dvanajsteroglasna moteta  
(trije štiriglasni mešani zbori)

## JAKOB PETELIN-GALLUS — CARNIOLUS

je sin našega malega naroda. Po podatkih glasbenega zgodovinarja dr. Josipa Mantuanija je bil rojen dne 31. julija 1550 v Ribnici. Živel in deloval je v času, ko ni bilo v naših krajih o kaki višji glasbeni kulturne duha ne sluha. Zato je povsem naravno, da je šel v tujino, se tam razvil in prišel do velike veljave. Bil je pevec dvorne kapele na Dunaju, pozneje ravnatelj cerkvenega kora škofijске cerkve v Olomcu, nato je deloval v Pragi, kjer je umrl 18. julija 1591. leta.

Napisal je naravnost ogromno število del ter jih izdal tudi deloma v tisku. Med njimi so taki biseri, ki se po svoji konceptiji, navdahnjenosti in tehnični izpeljavi lahko postavijo ob stran najlepšemu in najboljšemu, kar je na tem področju ustvaril človeški duh.

Težišče njegovega dela je v cerkveni pesmi, in sicer za a-capella-zbor. Tehniko zborovskega aparata je obvladal suvereno ter je njegove izrazne možnosti stopnjeval do neverjetnosti. Uporabljal ga je v najrazličnejših kombinacijah od dvoglasnega do komplikiranega štiriindvajsetglasnega stavka. Kombiniral je posamezne glasove (vedno upoštevajoč bistvo besedila) na najrazličnejše načine. V pojasnilo nekaj primerov: četveroglasni ženski proti prav takemu moškemu zboru (iz našega programa »Pater noster« ali »Ubi Plato«); v skupnih partijah dobi tako šestero- ali osmeroglasen zbor. Četveroglasen mešani zbor (»Ecce quomodo moritur iustus«); dvojen četveroglasni mešani zbor (»Ave Maria«, »Media vita« itd.), ki mu v skupnih odstavkih tudi daje možnost osmeroglasja. Že v okviru tega se prožijo neizčrpne kombinacije. Toda Gallus se ne zadovoljuje s tem. On gre na dvanajst, šestnajst in štiri in dvajset glasov, ki jih organizira v tri in štiri zbole po štiri, pet in šest glasov. Večkrat jih razdeli v čisto enake skupine, često pa (navadno po smislu besedila) jih sestavlja popolnoma različno, n. pr. I. zbor same soprane v četveroglasju (z otroškimi glasovi), II. zbor alte, III. tenorje, IV. base, spet drugje v enem zboru sorazmerno razdelitev vseh človeških glasov (v četvero- ali šesteroglasju), medtem ko v drugem izpušča tenorje itd. Primer take kombinatorične kompozicije prinaša sklepna točka našega razporeda: »Alleluia! Cantate Domino« in »Impetum inimicorum« za tri četveroglasne mešane zbole, ki jih uporablja alternirajoče z daljšimi frazami, tako da se tridelne periode razdele na tri edinice, ali pa v najožjem imitatoričnem stavku (n. pr. pri besedah: »cantate, et exultate«), pri sklepih pa

ima spet vse tri zbole združene v reeleno dvanajsteroglasje. Spet druga kombinacija izkazuje štiri izmenjajoče se zbole, izmed katerih pa se vsak tudi samostojno lahko izvaja, če se seveda preskočijo vmesne pavze itd., itd.

Studij Gallusa, ki ga omogoča krasna in temeljita izdaja dr. J. Mantuanija, odkriva vsakomur, ki se ga loti z voljo, neizčrpna bogastva duha in tehnike. Tu šele se lahko spozna, kaj vse se dá doseči s tako omejenim aparatom kakor je človeški glas in kljub najstrožjim harmonskim in kontrapunktičnim omejitvam. Toda na delu mora biti seveda mojster!

Transkripcijo izvajanih zborov sta poleg g. dr. J. Mantuanija (»Alleluia«) oskrbelaa gg. M. Hubad in M. Polič.



### Pater noster.

Pater noster, qui es in coelis, sanctificetur nomen tuum, adveniat regnum tuum, fiat voluntas tua sicut in coelo et in terra. Panem nostrum cotidianum da nobis hodie et dimitte nobis debita nostra sicut et nos dimittimus debitoribus nostris et ne nos inducas in tentationem, sed libera nos a malo, amen.

### Ave Maria.

Ave Maria, gratia plena, dominus tecum, benedicta tu in mulieribus et benedictus fructus ventris tui Jesus Christus!

### Media vita.

Media vita in morte sumus, quem quaerimus adiutorem nisi te, Domine, qui pro peccatis nostris iuste irasperis. Sancte deus, sancte et misericors salvator, amarae morti ne tradas nos.

Sredi življenja smo v smrtni nevarnosti, koga iščemo kot pomočnika, če ne Tebe, Gospod, ki si po pravici užaljen radi naših pregreh. Sveti Bog, sveti in usmiljeni rešenik, ne izroči nas bridki smrti!

## Ecce quomodo moritur iustus.

Ecce, quomodo moritur iustus,  
et nemo percipit corde.

Viri iusti tolluntur  
et nemo considerat.

A facie iniquitatis sublatus  
est iustus!

Et erit in pace memoria eius,  
in pace factus est locus eius  
et in Sion habitatio eius  
et erit in pace memoria eius.

Glejte, kako umira pravični,  
pa nihče v srcu ne čuti.

Žrtev sveti možje so,  
pa mar ni nobenemu.

Iz kroga je ljudi hudobnih  
odstranjen pravični!

In večno bo živel v preslavnem  
spominu.

Našel počitka je mesto miru  
na Sionu bivališče svoje.

In večno bo živel v preslavnem  
spominu.

## Ubi Plato?

Ubi Plato?

Kje je Platon,

Ubi Porfirius?

kje Porfirij?

Ubi Tullius aut Virgilius?

Kje je Tulij in Vergilij?

Ubi Thales?

Kje Tales,

Ubi Empedocles?

kje Empedokles,

Aut egregius Aristoteles.

Aristoteles odlični,

Alexander ubi rex maximus?

Aleksander, kje mogočnih kraljev  
kralj?

Ubi Hector, Troiae fortissimus?

Hektor dični, Troje viteški bra-  
nitelj?

Ubi David, rex doctissimus?

Kje je David, kralj in pevec,

Ubi Salomon prudentissimus?

Salomon premodri vedec,

Ubi Absalon pulcherrimus, cum

kje je lepi Absalon?

Helena Paris pulcherrima?

z lepo Héleno kje Paris?

Ceciderunt in profundum ut

Kakor kamen pogrezníli

lapides.

so se, v brezno potopili,

Quis scit, an detur eis requies.

kdo ve, li našli so mir?

Sed tu, deus, rector fidelium,

Ti pa, Bog, vladavec vernim,

fac te nobis semper propitium,

vsevdilj milosten nam bodi,

cum de malis fiet iudicium.

ko boš sodil grešnike!

## Laus et perennis gloria.

Laus et perennis gloria  
Deo patri et filio  
Sancto simul paraclito  
in saeculorum saecula.  
Amen.

Razlegaj neminljiva čast  
Bogú Očetu, Sínu se,  
Razlegaj Duhu Svetemu  
Na veke večna slava se.  
Amen.

## Impetum inimicorum.

Impetum inimicorum  
ne timueritis,  
memores estote,  
quomodo salvi facti sunt  
patres nostri in mari rubro.  
Et nunc clamemus in coelum,  
et miserebitur nostri  
Dominus, Deus noster.

Napada sovražnikov  
se ne bojte,  
pomnите,  
kako so se rešili  
naši očetje v rdečem morju.  
Tudi sedaj kličemo v nebo,  
in usmilil se nas bo  
Gospod, naš Bog.

## Alleluia! Cantate domino.

Alleluia! Cantate Domino canticum novum. Alleluia!  
Jubilate Deo omnis terra. Alleluia!  
Servite Domino in laetitia! Alleluia!  
Cantate et exultate et psallite! Alleluia!  
Exaltate regem regum et hymnum dicite Deo. Alleluia!

Aleluja! Zapojte Gospodu nov spev, aleluja!  
Raduj se vsa zemlja Bogú, aleluja!  
Služíte veseli Gospodu, aleluja!  
Vriskájte in pojte in rájajte mu, aleluja!  
Kralja nad kralje slavíte in himno uberíte Bogu, aleluja!





HROVATIN, LJUBLJANA.